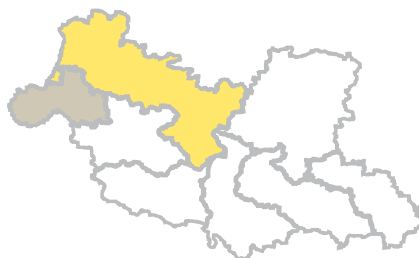


Współpraca gmin partnerskich – Wleń i Jiřetín pod Bukovou



www.wlen.pl

Wartość dofinansowania z EFRR 382.500,00 EUR
w tym:

Partner wiodący:

Gmina Wleń 203.747,55 EUR

Partnerzy projektu:

Obec Jiřetín pod Bukovou (Gmina Jiřetín pod Bukovou)..... 178.752,45 EUR

Projekt polegał na realizacji szeregu różnorodnych wydarzeń kulturalnych, edukacyjnych i sportowo-rekreacyjnych skierowanych do mieszkańców obu gmin w celu wzmocnienia ich kontaktów oraz rozwoju współpracy obu partnerów. Stosunkowo długi okres realizacji (2 lata) gwarantował uczestnikom z obu krajów możliwość wzajemnego poznania się i integracji oraz dawał szansę na to, aby nawiązane relacje stały się trwałe i autentyczne. W ramach projektu przeprowadzono 49 działań dla grupy docelowej ponad 3000 osób, w tym plenery plastyczne, warsztaty teatralne dla młodzieży, prezentacje spektakli wyreżyserowanych przez młodzież, edukacyjne audycje umuzykalniające, kursy języka polskiego dla Czechów oraz języka czeskiego dla Polaków, spotkania myśliwych, spotkania samorządowców z gmin partnerskich, turniej piłki nożnej, turniej halowego hokeja dla młodzieży, turniej tańca, wymiany grup dzieci i młodzieży, lokalne targi atrakcji turystycznych. Modernizacja Ośrodka Kultury we Wleńiu, jak również zakup, wyposażenie i adaptacja nieruchomości na potrzeby Centrum Kultury w Jiřetínie pod Bukovou było niezbędnym warunkiem realizacji projektu o tak szerokim zakresie. Partner czeski nie dysponował właściwym obiektem dla realizacji przedsięwzięć we wskazanym zakresie, zaś obiekt partnera polskiego wymagał prac przystosowawczych. Oba obiekty, w których przeprowadzono prace w ramach projektu, stanowiły miejsce realizacji bądź zaplecze dla realizacji imprez. W zmodernizowanych ośrodkach kultury stworzono salę czeską

i salę polską, w których udostępnia się publikacje o kraju i regionie sąsiada, czasopisma, aktualizowane informacje o ciekawych wydarzeniach po drugiej stronie granicy.

Stan: sierpień 2010 r.



Wspólne przygotowanie:

Współpraca pomiędzy partnerami ma charakter trwały i datuje się od 1999 r., kiedy podpisano umowę o partnerstwie i wzajemnej współpracy. Oprócz spotkań przedstawicieli gmin i lokalnych animatorów gminy realizowały w przeszłości wspólne przedsięwzięcia (np. wymiana młodzieży). Podczas spotkania przedstawicieli gmin w 2008 r. został sformalizowany pomysł wspólnego projektu, który obejmowałby szereg dotychczas rozproszonych inicjatyw, skupiał działania kulturalne, edukacyjne, społeczne, turystyczne, a w konsekwencji tych działań zbliżył do siebie społeczności obu gmin. Wspólne przygotowanie projektu polegało na spotkaniach, rozmowach telefonicznych, korespondencji mailowej, w efekcie czego stopniowo doprecyzowywano założenia projektu. Porozumienie o współpracy w ramach projektu podpisano na krótko przed złożeniem wniosku projektowego. Uzgodniono powstanie szczegółowego terminarza wspólnych imprez na 2008 r.

Wspólna realizacja:

Projekt był realizowany wspólnie. Działania w ramach projektu były skoordynowane, a szczegółowe harmonogramy poszczególnych imprez realizowanych po obu stronach granicy były uzgadniane przez partnerów na okresy półroczne. Większość działań miała charakter komplementarny (np. prezentacja czeskiej twórczości w Polsce i polskiej w Czechach, punkty informacyjne o gminie / regionie partnerskim itp.), bądź była realizowana naprzemiennie po obu stronach granicy (niektóre wydarzenia miały dwie lub kilka edycji: spotkania samorządowców, zajęcia umuzykalniające, zajęcia sportowe), tak aby społeczności obu gmin miały do nich dostęp. Konsultowana była tematyka kursów językowych, jak również modernizacja ośrodków kultury w kontekście utworzenia sal polskiej i czeskiej w obu obiektach. Koordynowane były działania w zakresie promocji, a niektóre z nich, takie jak wydanie wspólnej publikacji promocyjnej, były wspólnym przedsięwzięciem w zakresie technicznym.

Wspólny personel:

Przy realizacji projektu pracowały osoby będące stałymi pracownikami partnerów, jak też specjaliści zewnętrznymi zatrudnieni przez partnera wiodącego. Po stronie partnera wiodącego własny personel stanowiło 5 osób (ds. księgowości podatkowej, ds. inwestycji, ds. kultury i kadr ośrodka kultury). Po stronie partnera czeskiego personel realizujący projekt to 3 osoby. Osoby te kontaktowały się podczas realizacji wspólnych działań w zależności od potrzeb i charakteru sprawy. Spotkania personelu odbywały się minimum raz na miesiąc. Do pomocy przy realizacji zadań związanych z tłumaczeniami, planowaniem, transgraniczną koordynacją działań, sprawozdawczością oraz rozliczaniem zatrudniony został przez partnera wiodącego dodatkowy personel (łącznie 3 osoby o różnych specjalizacjach, w tym tłumacz).

Wspólne finansowanie:

W ramach projektu obaj partnerzy realizowali podobne i uzupełniające się działania. Projekt zakładał wspólne finansowanie, a wysokość dofinansowania i wkład własny obu partnerów był zrównoważony i porównywalny pod względem finansowym.